

Утверждено на заседании кафедры иностранных языков и общей лингвистики
протокол № 9 от « 21 » июня 2021 г.
Заведующий кафедрой Хобракова Л.М., к.филол.н., доцент / Л.М. Хобракова

Утверждено на заседании Методического совета гуманитарно-информационного
факультета
Протокол № 13 от « 08 » июня 2021 г.

«СОГЛАСОВАНО»

Заведующий выпускающей кафедрой

Мамзурова Е.С. / Е.С.
(Ф.И.О., ученая степень, ученое звание/подпись)

Разработчик/составитель Забанова Л.Е., к.филол.н., доцент

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Учебная дисциплина Б1.Б.02 «Иностранный язык» входит в базовую часть учебного плана направления подготовки: 51.06.01 «Культурология» и состоит из 2 учебных курсов. Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» начинается в I и заканчивается во II семестре.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы. Количество часов по учебному плану: 144ч.

1.2. Цель и задачи дисциплины «Иностранный язык»:

Основной целью курса является достижение аспирантами практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной работе для осуществления функций исследователя.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает выполнение аспирантами следующих задач в различных видах речевой коммуникации, а именно уметь:

- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода/реферата/аннотации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с их научной работой,
- вести беседу по специальности.

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить развитие способности к самообразованию; когнитивных и исследовательских умений; информационной культуры; знакомство с научными трудами зарубежных исследователей, что способствует подготовке конкурентоспособных аспирантов, готовых вести научную и педагогическую деятельность в современном мультикультурном пространстве.

1.3 Место учебной дисциплины в структуре ОПОП ВО: Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана. При освоении дисциплины аспиранты опираются на знания, умения, сформированные на предшествующих уровнях высшего образования (специалитет, магистратура), а также дисциплины, изучаемой одновременно «Психология и педагогика высшей школы». Знания, умения и навыки, полученные при освоении данной дисциплины, закрепляются во время педагогической практики, практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, в ходе научно-исследовательской деятельности, при подготовке научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук.

1.4. Планируемые результаты обучения

Формируемые и контролируемые компетенции (индекс - наименование компетенции (-И); закреплённой (-ых) за дисциплиной согласно учебному плану и ФГОС ВО)	Планируемые результаты обучения
УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;	Знать: лексический минимум в объеме 2500 лексических единиц с учетом вузовского минимума, включая 500 л.е. научного функционального стиля; грамматический минимум по иностранному языку, необходимый и достаточный для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах, включая сложные грамматические конструкции, характерные для научного

	<p>стиля; структуру составления аннотации и реферата; правила речевого этикета, характерные для публичного выступления.</p> <p>уметь: использовать изучаемый язык как средство общения в различных видах речевой деятельности на иностранном языке: чтении, говорении, аудировании, письме, а именно: читать и переводить оригинальную научную литературу по своей специальности (научно-популярные статьи из журналов, выдержки из книг, монографий, сборников научных конференций, интернет-источников и т.д.); фиксировать полученную информацию в виде плана, аннотации, реферата; вести беседу по научной тематике с опорой на изученный лексико-грамматический материал без нарушений социокультурного кода, мешающих пониманию.</p> <p>владеть: грамматическим минимумом, необходимым и достаточным для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах; следующими видами чтения: изучающим, ознакомительным, просмотровым, поисковым; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в рамках своей научно-профессиональной тематики.</p>
<p>УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития</p>	<p>Знать: лексический и грамматический минимум по иностранному языку, необходимый и достаточный для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах, включая сложные грамматические конструкции, характерные для научного стиля; структуру составления аннотации и реферата; правила речевого этикета, характерные для публичного выступления.</p> <p>уметь: планировать свое речевое и неречевое поведение в различных коммуникативных ситуациях, в т.ч. по научной проблематике, использовать знание иностранного языка для самообразования, что позволит решать задачи собственного профессионального и личностного развития; использовать инновационные технологии для поиска необходимой информации, в т.ч. на иностранном языке, читать и переводить оригинальную научную литературу по своей специальности (научно-популярные статьи из журналов, выдержки из книг, монографий, сборников научных конференций, интернет-источников и т.д.) в процессе работы над статьей, диссертацией; логически излагать в устной и письменной форме полученную информацию в виде плана, аннотации, реферата; вести беседу по научной тематике с опорой на изученный лексико-грамматический материал без нарушений социокультурного кода, мешающих пониманию.</p> <p>владеть: грамматическим минимумом, необходимым и достаточным для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах; следующими видами чтения: изучающим, ознакомительным, просмотровым, поисковым; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в рамках своей научно-профессиональной тематики.</p>

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Трудоемкость дисциплины в соответствии с учебным планом (в академических часах)				
		всего	практические занятия	предзаменационные консультации	контактные часы (промежуточная оценка)	СРС
			контактная работа		СРС	
1.	1 семестр 1. Коррективный курс. Тема «Аспирант. Учеба в аспирантуре. Виды работы аспиранта». Времена активного залога	34	12			22
2.	Тема «Известный исследователь. Мой научный руководитель». Пассивный залог. Особенности перевода пассивных конструкций на русский язык. Особенности научного функционального стиля.	38	12			26
	<i>Всего, семестр 1</i>	72	24		+	48
3.	2 семестр Тема «Мои научные интересы». Модальные глаголы. Особенности перевода конструкций с модальными глаголами на русский язык. Чтение и перевод оригинального источника	11	10			1

4.	Тема «Диссертация: ее структура и содержание». Неличные формы глагола. Особенности перевода инфинитивных, причастных конструкций, герундия на русский язык. Чтение и перевод оригинального источника.	11	10			1	
5.	Эмфатические конструкции. Структуры с непрямым порядком слов. Особенности перевода эмфатических, инверсионных структур на русский язык. Чтение и перевод оригинального источника. Урок-конференция. Реферат (реферативный письменный перевод) по прочитанной оригинальной книге по специальности.	50	12			2	36
<i>Всего, семестр 2</i>		72	32	+	+	4	36
ИТОГО:		144	56			52	36

общая трудоемкость дисциплины:	семестр	семестр	всего
	1	2	
объем в з.е.	2	2	4
объем в академических часах:	72	72	144
контактная работа:	24	32	56
формы промежуточной аттестации	зачет	экзамен	

При реализации дисциплины «Иностранный язык» используются образовательные технологии, направленные на формирование компетенций аспирантов:

- традиционные образовательные технологии: объяснение; показ; организация тренировки и применения; коррекция; оценка; методика индивидуально-группового обучения и т.д.;

- интерактивные технологии обучения: творческие задания (эссе, интервью с элементами ролевой игры); кейс-стади, анализ конкретной проблемы на основе прочитанного научного текста; обсуждение, обмен мнениями; защита рефератов.

3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная и дополнительная литература по учебной дисциплине Б1.Б.02 «Иностранный язык» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 46.06.01 «Исторические науки и археология» включает в себя учебные издания (учебники, учебные пособия, учебно-методические пособия и другие виды учебно-методических изданий, включая электронные), имеющиеся в достаточном количестве в Научной библиотеке ВСГИК.

Основная литература

1. Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. – М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2015. – 327с. (учебник для вузов). То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (29.05.2019).
2. Забанова Л.Е. English for post-graduate students: учебное пособие. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2012. – 100с.

Дополнительная литература

1. Learn to Read Science [Электронный ресурс] = Курс английского языка для аспирантов : учебное пособие / [Н. И. Шахова [и др.] ; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 5-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2004. - 355, [3] с. : табл. - 1000 экз.. - ISBN 5-89349-572-1 (Флинта). - ISBN 5-02-032583-X (Наука) : Б. ц.
2. Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс] = English for Post-Graduates : учебно-методическое пособие для аспирантов / Белорус. гос. ун-т, Центр иностр. языков ; [сост.: О. И. Васючкова [и др.] ; под общ. ред. Л. В. Хведчени]. - Минск : [б. и.], 2005. - 125 с. - Библиогр.: с. 123. - 300 экз.. - Б. ц.
3. English for Postgraduate Students [Электронный ресурс] : утверждено в качестве учебного пособия Ученым советом Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет" / Н. В. Мальшева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Комсомольский-на-Амуре гос. техн. ун-т. - Комсомольск-на-Амуре : [б. и.], 2015. - 84, [1] с. - Библиогр.: с. 61-63. - 50 экз.. - ISBN 978-5-7765-1161-5 : Б. ц.
4. Иноземцева, Н.В. English for post-graduate students: entrance exam : учебное пособие для аспирантов / Н.В. Иноземцева, О. Осиянова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2017. - 115 с. : ил. - Библиогр.: с.39-41. - ISBN 978-5-7410-1830-9 ; То же [Электронный ресурс].- URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485443>
5. Миньяр-Белоручева, А.П. Учимся писать по-английски: письменная научная речь : учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 129 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0903-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115100>.
6. Английский язык : метод. рекомендации по обучению видам речевой деятельности в автоном. режиме для студентов всех специальностей очного и заочного отд-ний ВСГАКИ/ отв. ред. Г. А. Рачкова. -Улан-Удэ: Изд.-полигр. комплекс ВСГАКИ, 2009. -56 с.
7. Забанова Л.Е. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / Л.Е. Забанова, Л.М. Хобракова. – Улан-Удэ: ИПК ФГОУ ВПО ВСГАКИ, 2009 (рекомендовано УМО высших учебных заведений РФ по образованию в области народной художественной культуры, социально-культурной деятельности и информационных ресурсов в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений).
8. Сборник оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык» (английский, монгольский языки)/сост. Забанова Л.Е., Сундуева Е.В., Хилханова Э.В., Хобракова Л.М., Шойбонова С.В. - Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2014. - 64 с.
9. Н.Н. Черкасская. English for undergraduate and postgraduate students: учебно-методическое пособие/ Н.Н. Черкасская, Р.Г. Гайнуллина, С.А. Вагинова. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013. – 132 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: phdru.com/docs/cherkaskya2013.pdf

Библиографическое описание печатных изданий и электронных ресурсов составлено в соответствии с требованиями ГОСТ 7.1-2003 (ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание документа) и ГОСТ 7.82-2001 (ГОСТ 7.82-2001. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов).

3.2. Перечень ресурсов ИТС «Интернет» и ЭБС, необходимых для освоения дисциплины.

Электронные ресурсы являются частью учебно-методического и информационного обеспечения учебной дисциплины Б1.Б.02 «Иностранный язык».

	Ссылка на информационный ресурс ЭБС	Наименование разработки в электронной форме, реквизиты договора
1.	http://biblioclub.ru/	ЭБС «Университетская библиотека online»/ ООО «Некс-Медиа». Договор № 074-03/18 от 22.03.2018 г. Срок действия: 28.03.2018-27.03.2019.
2.	https://elibrary.ru	ЭБС Elibrary/ ООО «РУНЭБ» Договор № SU-22-11/2017 от 07.12.2017. Срок действия: 01.01.2018-31.12.2018. Договор № SU-20-11/2018 г. от 23.11.2018 г. Срок действия: 01.01.2019-31.12.2019
3.	http://cdo3.vsgaki.ru/	Образовательный ресурс системы дистанционного обучения - cdo3.vsgaki.ru (Moodle).

3.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование информационных технологий, ЛНО, ПБД, ИСС
Перечень базового программного обеспечения	
1.	Windows 8.1 Professional, Лицензия № 64168439, Договор поставки ООО «Цифромир» от 02.10.2014. Тип лицензии: Academic
2.	Windows 7 Professional , Лицензии: № 42961884, Договор поставки ИП Борисенко от 01.11.2009; № 45257160, Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № - 48249168, Договор поставки ООО «Партнер» от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic
3.	Microsoft Office 2007 Prof. Лицензии: № 42961883, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 01.11.2007; 42936938, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 26.10.2007; 43108536, Договор поставки ИП Борисенко от 28.11.2007; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № -44804676, Договор поставки ООО «ПрофиС»от 15.11.2008; № - 45257160 , Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010. Тип лицензии: Academic.
4.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Educational Renewal

№ п/п	Наименование информационных технологий, ЛНО, ПВД, ИСС
	License Number: 1B08-180605-024347-083-137. Договор поставки ООО «Снежный барс цифровой» от 16.05.2018
5.	Microsoft Office 2010 Prof. Номер лицензии - 48249168 номер лицензиата - 68221626ZZE1303 от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic.
Перечень специализированного программного обеспечения	
6.	не предусмотрено
Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем	
7.	База данных OxfordJournals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области URL: https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences
8.	База данных по языкознанию ИНИОН РАН URL: http://www.old.inion.ru/scripts/Rweb.exe?DBNAME=lingv&DCNFN=144129&SYSLANG=RU
9.	Информационная система Everyday English in Conversation URL: http://www.focusenglish.com
10.	Словари Yandex: http://slovari.yandex.ru The Free Dictionary: http://www.thefreedictionary.com
11.	Ресурсы на английском языке для преподавателей и студентов: linguapress.com
12.	Справочник по грамматике английского языка: http://www.anglais.ru

В рамках изучения дисциплины для проведения практических занятий предлагаются наборы демонстрационного (мультимедиа) оборудования и учебно-наглядных пособий, являющихся доступными для обучающихся на электронном образовательном ресурсе <http://cdo3.vsgaki.ru/>.

4. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение, необходимое для осуществления образовательного процесса по дисциплине представлено в таблице:

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов для проведения всех видов учебных занятий (семинарских, практических занятий, а также самостоятельной работы)	Перечень основного оборудования
Учебные аудитории		
для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования и выполнения курсовых работ (при наличии), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации		
1.	учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;	- специализированная учебная мебель; - технические средства обучения (проектор, экран, ноутбук); - наборы учебно-методических пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации по дисциплине (cdo3.vsgaki.ru)
Помещения для самостоятельной работы обучающихся		

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов для проведения всех видов учебных занятий (семинарских, практических занятий, а также самостоятельной работы)	Перечень основного оборудования
2.	Помещения для самостоятельной работы обучающихся:	оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Института (http://www.vsgaki.ru)
2.1.	- ауд. № 341	рабочие места с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в ЭИОС ВСГИК; специализированная учебная мебель
2.2.	- ауд. № 104 (ул. Терешковой, д.5)	рабочие места с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в ЭИОС ВСГИК; специализированная учебная мебель
2.3.	- ауд. № 4 (бульвар Карла Марса, д.10)	рабочие места с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в ЭИОС ВСГИК; специализированная учебная мебель

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методическая документация к РПД по учебной дисциплине Б1.Б.02 «Иностранный язык» содержит: методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям, для самостоятельной работы, в том числе методические рекомендации для инвалидов и лиц с ОВЗ с учетом особенностей их психофизического развития и индивидуальных возможностей, по подготовке к текущей и промежуточной аттестации, библиографический список.

Методические рекомендации по дисциплине оформлены в виде приложения к рабочей программе, а также доступны посредством использования образовательного электронного ресурса cdo3.vsgaki.ru.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины и образовательной программы.

Оценивание уровня учебных достижений аспирантов по дисциплине осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля. Оценочные средства, разработанные для промежуточной аттестации, могут быть использованы в целях текущего контроля.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине предполагает оценку работы аспирантов на практических занятиях во всех видах коммуникативной деятельности (аудировании, говорении, чтении, письменной речи). Осуществляется в форме контроля выполнения домашней работы: лексико-грамматических упражнений, переводов текстов стиля научной прозы, их аннотирования и реферирования, проверочных тестов, творческих заданий - монологических и диалогических сообщений, эссе, используемых

для проверки уровня формирования компетенций и усвоения знаний, формирования умений, навыков в период проведения учебных занятий.

Промежуточный контроль по дисциплине осуществляется в форме зачета (1 семестр) и экзамена (2 семестр).

Перечень вопросов промежуточного контроля по дисциплине Зачет

1. Эссе по тематике курса:
Как формировался круг моих научных интересов?
Мой научный руководитель: его/ее научные интересы и труды.
2. Аннотирование текста стиля научной прозы.

Экзамен

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

Кандидатский экзамен по английскому языку проводится в два этапа:

- на *первом этапе* аспирант выполняет реферат (реферативный письменный перевод оригинального научного текста по специальности на русский язык). Объем текста – 15 000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

- *второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: реферирование извлеченной информации на английском языке;

просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 10 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке в виде аннотации;

беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Перечень устных экзаменационных тем:

1. Мои научные интересы.
2. Мой научный руководитель.
3. Структура и содержание моего исследования.

Фонд оценочных средств, включающий типовые контрольные задания по разделам дисциплины, критерии оценивания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения учебной дисциплины и образовательной программы, оформлен в виде приложения к рабочей программе дисциплины. Типовые задания размещены на образовательном электронном ресурсе sdo3.vsgaki.ru.

Процедура текущего и промежуточного контроля обучающихся с ОВЗ и инвалидностью, при необходимости, проводится с использованием фондов оценочных средств, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации, в том числе с использованием специальных технических средств. Соответствующие оценочные средства представлены в ФОС по дисциплине.